Getxo
UDALA · AYUNTAMIENTO

Gizarte Zerbitzuak
Servicios Sociales

Urgull, s/n 2.ª Planta
48991 GETXO (Bizkaia)
Tfl.: 94 466 01 01
Faxa: 94 466 01 55
gizartez@getxo.eus
http://www.getxo.eus

Euskadi 2 0 0 6

GIZARTE KOHESIOKO JARRAIPEN-BATZORDEAK 2019KO AZAROAREN 21EAN EGINDAKO BILERAREN AKTA

ACTA DE LA SESION CELEBRADA POR LA COMISIÓN INFORMATIVA DE COHESION SOCIAL EL DÍA 21 DE NOVIEMBRE DEL 2019.

BILDUTAKOAK / **ASISTENTES**

BATZORDEBURUA / **PRESIDENTA**

CARMEN DÍAZ PÉREZ andrea

BATZORDEKIDEAK / **VOCALES**

KELTSE EIGUREN ALBERDI
IGNACIO URIARTE GOROSTIAGA
AINHOA GALDUROZ ÁLVAREZ
JANIRE OCIO CELADA
GONZALO ZORRILLA-LEQUERICA PAÑEDA
ALICIA GONZÁLEZ DEL VALLE
CRISTINA ZAMORA CHUQUIGUANGA
IBON RODRIGUEZ LARRINAGA
PAULA AMIEVA CLEMENTE

IDAZKARIA / **SECRETARIA**

ANE MIREN MALAXECHEVARRIA UDAONDO andrea

Osoko bilkuren aretoan, 2019ko azaroaren 21ean, 12:30etan, Gizarte Kohesioko Informazio Batzordea bildu da, Carmen Diaz Perez zinegotziaren udalburutzapean, eta adierazitako ordezkariak bertaratu dira

En el salón de plenos, a 21 de noviembre de 2019, se reúne a las 12:30 horas la Comisión Informativa de Cohesión Social bajo la presidencia de la Concejala Dª: Carmen Díaz Pérez, con asistencia de las y los corporativos expresados.

Lehendakari jaunak, legeak eskatzen duen kide kopurua bildu dela ikusita, bilerari hasiera eman dio. Deialdiaren Eguneko Aztergaien Zerrendako gaiak aztertu dira. Hauxe izan da emaitza:

La Presidenta, visto que existía número legal suficiente, declaró abierta la sesión, pasándose a tratar los temas incluidos en el orden del dia de la convocatoria, con el siguiente resultado:

Getxo
UDALA • AYUNTAMIENTO

Gizarte Zerbitzuak
Servicios Sociales

Urgull, s/n - 2.ª Planta
48991 GETXO (Bizkaia)
tf.: 94 466 01 01
Faxa: 94 466 01 55
gizartez@getxo.eus
http://www.getxo.eus

Euskadi 2016

1.- AURREKO BILERAKO AKTA ONESTEA.

2019-10-24ko batzarreko akta aldaketarik gabe onetsi da.

1.- APROBACION DEL ACTA DE LA SESION ANTERIOR

Fue aprobada sin modificaciones el acta correspondiente a la sesión celebrada el 24.10.2019.

2.- ARLOAREN INFORMAZIO OROKORRA

Carmen Díaz andreak arloari buruzko informazio orokorraren berri eman du, zehazki gai hauei buruzkoa:

2.1 Ekintza komunitarioko unitatea.

2.1.1. Gazteria:

Urriaren 27an **Getxo Express** film laburren IV. Jaialdia egin zela jakinarazi du, eta 24 filmek parte hartu zutela bertan.

Wanted programari dagokionez, belaunaldiarteko dantza bertikaleko proiektu bat finantzatuko dela adierazi du. Azpikontratazioaren nahiz dirulaguntzen bidez babestutako proiektuek Udalarenak gara ditzakeen jarduerekin lerrokatutako proiektuak izan behar dute, udal-interesa izan behar dute eta, gainera, sustatzaile gazteek profesionalki garatzeko prest egon behar dute.

Bestalde, aipatu du urtarrilaren 25ean Wanted programaren X. urteurrena ospatuko dela Musikebarrin.

Azkenik, jakinarazi du, urriaren 23an, Algortako Gaztelekuan Eusko Jaurlaritzak antolatutako **robotika tailerra** egingo dela zortzi eta hamabi

2.- INFORMACIÓN GENERAL DEL ÁREA

Dña. Carmen Díaz da cuenta de información general del área, concretamente de estos asuntos:

2.1 Unidad de acción comunitaria.

2.1.1 Juventud:

Informa que el 27 de octubre se ha celebrado el IV Festival de cortos **Getxo Express** en el que se han presentado 24 cortos.

Respecto al **Programa Wanted**, informa que este año se va a financiar un proyecto de danza vertical de carácter intergeneracional. Los proyectos que se apoyan, bien a través de subcontratación, bien a través de subvenciones deben ser proyectos alineados con las actividades que puede desarrollar el del Ayuntamiento, deben tener interés municipal y además las y los jóvenes promotores tienen que estar en disposición de desarrollarlo profesionalmente.

Por otro lado, informa que el día 25 de enero, el Programa Wanted celebrará en Musikebarri su X aniversario.

Por último, informa, que el día 23 de octubre, en el Gazteleku de Algorta, se celebra un **taller de robótica** organizado por el Gobierno Vasco,

Euskadi 2 0 0 6

Urquijo, s/n - 2ª Planta
48991 GETXO (Bizkaia)
Tf.: 94 466 01 01
Faxa: 94 466 01 55
gizartez@getxo.eus
http://www.getxo.eus

urteko gazteentzat.

dirigido a jóvenes entre ocho y doce años.

2.1.2- Lankidetza

Ekitaldi hauei buruko informazioa eman du; Zinema Ikusezina, European Days of the Local Solidarity eta Getxotik Mundura azoka, aurten Musikeberrin antolatuko dena.

Ibón Rodriguez Larrinaga jaunak galdetu du zergatik aldatu den ekitaldi hori Musikebarrira, kontuan hartuz orain arte beti kalean egin dela.

Carmen Diaz andreak erantzun du eguraldia eta Musikebarrik eskaintzen dituen aukera berriak baloratu direla. GKE guztiekin adostutako aldaketa izan da.

2.1.2 Cooperación

Informa sobre estos eventos; Cine invisible, European Days of the Local Solidarity y la Feria Getxotik Mundura que este año se celebrará en Musikebarri.

D. Ibón Rodriguez Larrinaga pregunta por qué se ha trasladado la celebración al Musikebarri cuando hasta ahora se ha celebrado en la calle.

Dña. Carmen Diaz responde que se han valorado la climatología y las nuevas posibilidades del Musikebarri. Trasladarlo ha sido consensuado con todas las ONG.

2.1.3. Kulturartekotasuna

Abenduaren 2an eta 9an Zurrumurrurik Ez estrategiaren barnean udalbatzarako eta aholkularientzat egingo den prestakuntza-ekintzaren berri eman du. Zenbait batzordekidek gogoan ez dutenez informazioa agertzen zen mezu elektronikoa jaso zutela, Carmen Diaz andreak berriz bidaliko die.

Ibón Rodriguez Larrinaga jaunak eskatu du prestakuntza-ikastaroen ordutegietarako kontuan har dadila udalbatzako kide batzuk ez daudela liberatuta, eta bertara joateko baimena eskatu behar dutela.

Carmen Diaz andreak erantzun dio batzuetan ez dela erraza ordutegiak egokitzea.

Migratzaileen Nazioarteko Eguna ospatzen dela-eta antolatutako bi

2.1.3 Interculturalidad

Informa sobre la acción formativa para la corporación y personal asesor en Antirumores los días 2 y 9 de diciembre. Dado que algunas personas miembros de la comisión no recuerdan haber recibido el mail con la información Dña. Carmen Diaz les volverá a mandar la información.

D. Ibón Rodriguez Larrinaga solicita que para los horarios de cursos de formación se tenga en cuenta que hay miembros de la corporación que no están liberados y que tienen que solicitar permiso para acudir.

Dña. Carmen Diaz le responde que a veces no es fácil adecuar los horarios.

Dña. Carmen Diaz informa sobre dos eventos dentro de la conmemoración

Urgull, s/n - 2.ª Planta
48991 GETXO (Bizkaia)
Tf.: 94 466 01 01
Faxa: 94 466 01 55
gizarlez@getxo.eus
http://www.getxo.eus

ekitaldiren gaineko informazioa eman du Carmen Diaz andreak; horrez gain, abenduaren 5etik 12ra Villamonten egingo den erakusketa dokumentalaren eta azaroaren 30eko Fair Saturday delakoaren berri ere eman du.

del Dia Internacional de las personas migrantes; la exposición documental en Villamonte del 5 al 12 de diciembre y el Fair Saturday, el 30 de noviembre.

Halaber, beste ekitaldi hauei buruzko informazioa ere eman du; Getxo Loturaken aurkezpena abenduaren 12ean, Romoko kultur etxean; bakarrik dauden atzerriko adingabeei buruzko zurrumurruen kontra sakontzeko mintegia abenduaren 14an, Villamonteko aretoan; Colis Suspect dokumentalaren proiekzioa abenduaren 16an, Romoko kultur etxean; azkenik, abenduaren 16tik 22ko astean egingo den Pintxopote literarioa.

Además informa de estos otros eventos; la presentación de Getxo Loturak, el dia 12 de diciembre en la RKE, el seminario de profundización antirumores menores extranjeros no acompañados el 14 de diciembre en el Aula de Villamonte, la proyección documental Colis Suspect, el dia 16 de diciembre en la RKE y por último el Pintxopote literario que se celebrará la semana del 16 al 22 de diciembre.

2.1.4 Adikzioen prebentzioa:

2.1.4 Prevención en adicciones:

Carmen Diaz andreak 2018-2019 ikasturteari buruzko datuen berri eman du.

Dña. Carmen Diaz da cuenta de los datos relativos al curso 2018-2019.

Ikasturte horretan 13 ikastetxetako 3676 ikaslerekin lan egin da.

Durante ese curso se ha trabajado con un total de 3676 alumnas y alumnos de 13 centros escolares.

Laguntza-baliabideak bi motatakoak dira: aholkuak emanez eta ikastetxeei dosierrak emanez, gero irakasleekin landu ditzaten, eta udalak kontratatutako gizarte-hezitzaile batek ikastetxeetan zuzenean ematen dituen hitzaldien bidez.

Los recursos de apoyo son de dos tipos; mediante el asesoramiento y entrega de dosieres a los centros escolares para que luego los trabajen con el profesorado y mediante charlas que se dan directamente en los centros por una persona educadora social contratada por el Ayuntamiento.

Haur Hezkuntzako, Lehen Hezkuntzako, DBHko eta Batxilergoko haurrekin lan egiten da.

Se trabaja con niños y niñas de infantil, primaria, ESO y bachiller.

Paula Amieva andreak galdetu du baloratu al den joko eta apustuen adikzioen gaia Lehen Hezkuntzako haurrekin lantzea.

Dña. Paula Amieva pregunta si se ha valorado trabajar con niños y niñas de primaria el tema de las adicciones a juegos y apuestas.

Getxo
UDALA • AYUNTAMIENTO
Y
Gizarte Zerbitzuak
Servicios Sociales

Euskadi
2 0 1 6

Urgull, s/n - 2.ª Planta
48991 GETXO (Bizkaia)
Tf.: 94 466 01 01
Faxa: 94 466 01 55
gizartez@getxo.eus
http://www.getxo.eus

Carmen Diaz andreak erantzun du gai hori gizarte hezitzaileen zentroetan lantzen dela, eta haiek dakitela inork baino hobeto zer haurrekin egin behar den hori.

Dña. Carmen Díaz responde que este tema se trabaja en los centros con educadores sociales y que estos son los que mejor conocen a qué niños o niñas deben dirigirse.

Cristina Zamorak esan du deigarria egiten zaiola harreman afektibo-sexualetako prestakuntza Adikzioen Prebentzioak lantzea.

Dña. Cristina Zamora comenta que le llama la atención que la formación en Relaciones afectivosexuales se trabaje desde Prevención en adicciones.

Carmen Diaz andreak erantzun du Berdintasun arloak lantzen duela hori. Bi alorrak, Prebentzioa eta Berdintasuna, ekintza komunitarioko unitatearen barruan daude, eta, beraz, elkarrekin eta adostuta lantzen dira, ikastetxeetan gizarte hezitzaileak lantzen duen programazio batean.

Dña. Carmen Diaz responde que se trabaja desde Igualdad. Ambos ámbitos, Prevención e Igualdad quedan dentro de la Unidad de acción comunitaria por lo que se trabajan conjuntamente y consensuadamente en una programación que se trabajan por la educadora social en los centros.

2.1.5. Berdintasuna

2.1.5 Igualdad.

Carmen Diaz andreak jakinarazi duenez, 271 establezimenduk bat egin dute **azaroaren 25eko kanpainarekin.**

Dña. Carmen Diaz informa son 271 los establecimientos que se han adherido a la **campaña del 25N.**

Horrez gain, jakinarazi du agintaldi honetan **Berdintasun Kontseilua** eratu dela, eta Gizonduzen ardurapean maskulinitateei eta feminismoari buruzko lehen prestakuntza eman dela **Getxoko gizonak berdintasunaren alderen** eskutik.

Además informa de la constitución del **Consejo de igualdad** de este mandato y de la primera formación sobre masculinidades y feminismo a cargo de Gizonduz por parte de **Hombres de Getxo a favor de la igualdad.**

Indarkeriari buruzko protokoloari dagokionez, Carmen Diaz andreak adierazi du haren berrikuspenean lan egiten ari direla; horretarako, aurrekontua eta balorazio teknikoa eskatu zaizkio EDE fundazioari. Protokolo berri bat egin nahi da, erakundeen arteko 2. akordioa, erantzun publikorako protokoloa eta biktimen erreparaziorako eskubidea bateratuko dituena.

Respecto al **protocolo de violencia** Dña. Carmen Diaz informa que se está trabajando en su revisión para lo cual se ha solicitado un presupuesto y valoración técnica a la Fundación EDE. Se pretende elaborar un nuevo protocolo que refunda el 2º acuerdo interinstitucional, el protocolo de respuesta pública y el derecho a la reparación de las víctimas.

Urgull, s/n - 2.ª Planta
48991 GETXO (Bizkaia)
tf.: 94 466 01 01
Faxa: 94 466 01 55
gizartez@getxo.eus
http://www.getxo.eus

Azkenik, **Berdinsarearen** barruan, "indarkeria matxistaren biktimen erreparaziorako tokiko jarduketetarako gida" egiteko lanak amaitutzat jo dituela jakinarazi du. EUDELek dokumentu laburtu eta erabilgarri bat landuko du.

Por último, dentro de la red **Berdinsarea**, informa de que ha dado por finalizada la elaboración de la "Guia para las actuaciones locales para la reparación de las victimas de la violencia machista". Desde EUDEL se trabajará en una documento resumido y manejable.

Paula Amieva andreak galdetu zer elkartek egiten duten bat azaroaren 25eko kanpainarekin.

Dña. Paula Amieva pregunta sobre qué asociaciones se han adherido a la Campaña del 25N.

Algortako dendak, Getxo enpresa eta Romotik Romora elkarteek egin dutela bat erantzun du Carmen Diaz andreak.

Dña. Carmen Diaz responde que la asociación Algortako dendak, Getxo empresa y Romotik Romora.

Azaroaren 25eko kanpainaren gune beltzei buruz galdetu du Cristina Zamora andreak.

Dña. Cristina Zamora pregunta sobre los espacios negros de la Campaña del 25N.

Carmen Diazek erantzun dio erakusleihoak beltzez janztean datzan kanpaina dela, oso kolore bisuala eta erraza dela saltokiek bat egin dezaten. Inpaktua izatea lortu nahi da.

Dña. Carmen Diaz responde que es una campaña que consiste en vestir los escaparates de negro, que es un color muy visual y fácil de que los comercios se adhieran. Se pretende que impacte.

2.1.6. Hezkuntza

2.1.6 Educación.

Eskolatzeko laguntzak eskatzeko epea amaitu dela aipatu du Carmen Diaz andreak. 1.326 aurkeztu dira. Iazko deialdian 3.207 eskaera aurkeztu ziren. Prozesua amaitzen denean, jaitsieraren arrazoia aztertuko da. Hala ere, hori oinarrietan egindako aldaketek eragin dezakete, hau da, haur bakoitzeko baldintza ekonomikoak eta familia-eskaerak eta banakakoak ez diren eskaerak.

Dña. Carmen Diaz informa que ha finalizado el plazo de solicitudes para las ayudas a la escolarización. Se han presentado 1.326. En la convocatoria del año pasado se presentaron 3.207 solicitudes. Cuando finalice el proceso, se analizará el motivo del descenso. No obstante, éste puede venir motivado por los cambios introducidos en las base, a saber, requisitos económicos y solicitudes familiares y no individuales por cada niña y niño.

<u>2.2. Gizarte Zerbitzuen Unitatea</u>

<u>2.2 Unidad de Servicios Sociales</u>

2.2.1 Familia berriz elkartzeko laguntza-programa.

2.2.1 Programa de acompañamiento en la reagrupación familiar.

Getxo
UDALA • AYUNTAMIENTO

Gizarte Zerbitzuak
Servicios Sociales

Euskadi 2 0 1 6

Urgull, s/n - 2.ª Planta
48991 GETXO (Bizkaia)
Tl.: 94 466 01 01
Faxa: 94 466 01 55
gizartez@getxo.eus
http://www.getxo.eus

Programa hau dagoeneko aktibatuta dago. Familia berriz elkartzeko unea baino lehenagoko prozesuan Getxon bizi diren atzerritarrentzat da.

Este programa ya está activo. Va dirigido a personas extranjeras residentes en Getxo en el proceso previo a la reagrupación familiar.

Carmen Diaz andreak programa hau azaltzeko triptikoak banatu ditu batzordekideen artean.

Dña. Carmen Díaz reparte entre las y los miembros de la Comisión, los trípticos explicativos de este programa entre los miembros de la Comisión.

2.2.2. Etxez etxeko laguntza zerbitzua

2.2.2 Servicio de ayuda a domicilio (SAD)

Dekretu bidez zerbitzu honetako kudeaketari buruzko irizpide teknikoak onartu direla jakinarazi du Carmen Diaz andreak. Irizpide horiek batzordekideei igorri zaizkie posta elektronikoz. Gainera, udalaren webgunean jarrita daudela jakinarazi du.

Dña. Carmen Díaz informa que se han aprobado por Decreto los criterios técnicos sobre la gestión de este servicio. Estos criterios se han enviado a las y los miembros de la Comisión por mail. Además, se informa que está colgado en la web municipal.

Paula Amieva andreak hartu du hitza eta bat dator honekin: etxez etxeko laguntza zerbitzuaren irizpideen dokumentuan erabilitako hizkuntza ez dela hizkuntza inklusiboa. Orain gizarte langile guztiak emakumeak badira ere, uste du atea irekita utzi beharko litzaiokeela etorkizunean gizonak sartzeko aukerari; beraz, dokumentu hori ez litzateke hain feminizatua izan behar.

Dña. Paula Amieva toma la palabra y comparte que el lenguaje usado en el documento de criterios del SAD no es un lenguaje inclusivo. Si bien ahora las trabajadoras sociales son todo mujeres, entiende que debería dejarse abierta la puerta a que en un futuro puedan incorporarse hombres por lo que deberia ser este un documento menos feminizado.

Gainera, galdetu du zaintzaile nagusiak zer eginkizun betetzen duen irizpideen 1.e artikuluak aipatzen duen atseden zerbitzuan.

Además, pregunta sobre la figura de la cuidadora principal en el Servicio de Respiro a la que hace referencia el Art. 1.e de los criterios.

Carmen Diaz andreak erantzun du zaintzaile nagusitzat jotzen dela etxez etxeko laguntza-zerbitzuaren eta atseden zerbitzuaren barruan mendekotasuna duen pertsona zaintzen ordu gehien lan egiten duena.

Dña. Carmen Diaz responde que se entiende por persona cuidadora principal dentro del SAD y Respiro a aquella que más horas dedica al cuidado de la persona dependiente.

Getxo
UDALA · AYUNTAMIENTO
Gizarte Zerbitzuak
Servicios Sociales

Euskadi 2006

Urgull, s/n - 2.ª Planta
48991 GETXO (Bizkaia)
Tf.: 94 466 01 01
Faxa: 94 466 01 55
gizartez@getxo.eus
http://www.getxo.eus

Paula Amievak galdetu du atseden-ordurik ematen zaien mendeko pertsonen etxeetan bizi diren langileei.

Dña. Paula Amieva pregunta si se conceden horas de respiro a las personas internas en domicilios de personas dependientes.

Carmen Diaz andreak erantzun du etxe barneko langilearen eta mendeko pertsonaren arteko harremana lan-araudiaren arabera ezarritako atseden-orduak dituen lan-harreman bat dela.

Dña. Carmen Díaz responde que la relación entre la persona interna y la persona dependiente es una relación laboral que cuenta ya con horas establecidas de descanso según normativa laboral.

Paula Amieva andreak aipatu du irizpideen dokumentuan ez direla berariaz adierazten pertsona nagusiaren eginkizunak eta irizpide teknikoei lotutako beste kontu batzuk.

Dña. Paula Amieva comenta que en el documento de criterios no viene expresamente indicado las funciones de la persona principal ni otras cuestiones relacionadas a los criterios técnicos

Carmen Diaz andreak dio zerbitzuko kontu teknikoei buruz Igone Blancok hitz egin dezakeela, oinarrizko gizarte zerbitzuko koordinatzaileak; batzordera joan daiteke zalantza guztiak argitze aldera.

Dña. Carmen Díaz responde que las cuestiones técnicas del servicio las puede responder Igone Blanco, coordinadora del Servicio social de base que puede acudir a la comisión a resolver todas las dudas.

Paula Amievak galdetu du baloratu den larrialdi-kasuetan 24 orduko abisua zabaltzea eta hartzaileei buruz.

Dña. Paula Amieva pregunta sobre si se ha valorado ampliar las 24 horas de aviso en los casos de urgencia y sobre las personas destinatarias.

Zalantzarik izanez gero, Igone batzorde batera joango dela errepikatu du Carmen Diaz andreak, eman beharreko azalpen guztiak emateko.

Dña. Carmen Díaz repite que en caso de tener dudas, Igone acudirá a una comisión para hacer aclaraciones.

2.2.3 Gaueko eta eguneko harrera-zerbitzua eta neguko dispositiboa.

2.2.3 Servicio de acogida nocturna y diurna y dispositivo invernal.

Carmen Diazek jakinarazi du abenduaren 3an Karitateko lokaletara bisita egingo dela batzordekideentzat goizeko ordutegian eta herritarrentzat arratsaldekoan. Karitateko ahizpek egiten duten boluntario-lanaren zatia bisitatuko da (garbitegia, dutxak eta jangela).

Dña. Carmen Díaz informa que el día 3 de diciembre se realizará una visita a los locales de Caridad para las y los miembros de la comisión en horario de mañana y para la ciudadanía en horario de tarde. Se visitará la parte de voluntariado que realizan las hermanas de la Caridad (lavandería, duchas y comedor).

Getxo
UDALA • AYUNTAMIENTO

Gizarte Zerbitzuak
Servicios Sociales

Euskadi 2006

Urgull, s/n - 2.ª Planta
48991 GETXO (Bizkaia)
tf.: 94 466 01 01
Faxa: 94 466 01 55
gizartez@getxo.eus
http://www.getxo.eus

Ibon Rodriguezek hartu du hitza eta eskatu du batzordekideei deialdiarekin batera bidali zaien zerbitzuari buruzko txostena euskaraz ere bidal diezaietela. Gainera, zerbitzu horri buruzko batzorde espezifiko bat eskatu du.

D. Ibon Rodriguez toma la palabra y solicita que la memoria sobre el servicio que se ha remitido a las y los miembros de la Comisión junto con la convocatoria se les remita también en euskera. Además, solicita una comisión específica que verse sobre este servicio.

Txostena itzuli egingo dela erantzun du Carmen Diazek.

Dña. Carmen Díaz responde que la memoria se traducirá.

Karitateko mojek betetzen duten boluntario-lanaren eta bertan dauden lokaletan ematen den zerbitzuaren arteko harremanari dagokionez, Carmen Diazek erantzun du mojek betetzen duten boluntario-lana Udalak laguntzen duela subentzio baten bidez (beste entitate batzuen bolondres-ekitaldirekin egiten duen bezala). Gainera, lan horretaz gain, eraikuntza berean, hainbat teknikarik (hezitatzaileak eta orientatzaileak...) Eguneko eta gaueko arreta zerbitzuak ematen dituzte, Zorroaren Dekretuak arautzen duen moduan.

Con relación a la interrelación entre el voluntariado que prestan las monjas de Caridad y el servicio que se presta en los locales ahí ubicados, Dña. Carmen Díaz responde que la labor de voluntariado que prestan las monjas es apoyado por el Ayuntamiento con una subvención (al igual que otras actividades de voluntariado de otras entidades). Además de esta labor, en el mismo edificio, personal técnico (educadores/as, orientadores/as...) presta los servicios de Servicio de atención diurna y acogida nocturna obligatorios según la Cartera de Servicios,.

Ibon Rodriguezek azaldu du bere taldeak defendatu duela zerbitzu hori Udalak zuzenean eman beharko lukeela, baina Udalaren eta erakunde erlijioso baten arteko hitzarmen baten bidez ematen dela, Sortaraziren kasuan bezala, erakunde erlijioso hori Karitateko mojak direla aipatu gabe. Zerbitzu hori kutsu erlijiosorik gabeko erakunde batekin eman beharko zela uste dute.

D. Ibon Rodriguez expone que su grupo ha defendido que este servicio debería prestarse directamente por el Ayuntamiento sin embargo se presta a través de un convenio entre el Ayuntamiento y una entidad religiosa, como es el caso de Sortarazi, sin hacer referencia a que esa entidad religiosa son las monjas de Caridad. Entienden que este servicio se debería prestar en todo caso con una entidad sin connotaciones religiosas.

Gainera, eskatu du gai hau sakon aztertzen den batzorde espezifikoan argitu dadila hitzarmen horren zenbatekoa nahikoa den haren zati bat ematen duten profesionalen soldaten gastuak ordaintzeko.

Además, solicita que en la comisión especifica donde se trate este tema en profundidad se aclare si el importe de este convenio es suficiente para hacer frente a los gastos de sueldos y salarios de las personas profesionales

Urgull, s/n - 2.ª Planta
48991 GETXO (Bizkaia)
Tf.: 94 466 01 01
Faxa: 94 466 01 55
gizartez@getxo.eus
http://www.getxo.eus

que prestan parte del mismo.

3.- GALDE-ESKEAK

3.1 Cristina Zamora andreak hartu du hitza eta bere taldeak zurrumurruen aurkako prestakuntzari lotuta azaroaren 13an aurkeztutako galdera irakurri du.

Herritarrentzako jardunaldiak arrakastatsuak izan direla erantzun du Carmen Diazek. Politikarientzako eta funtzionarioentzako prestakuntza udalkideentzako eta aholkularientzako bi saio bihurtu da, jende gutxik eman baitzuen izena.

Carmen Diazek prestakuntzaren txostenen kopiak ematen ditu.

3.2 Cristina Zamora andreak hartu du hitza eta bere taldeak atseden zerbitzuari lotuta azaroaren 13an aurkeztutako galdera irakurri du.

Atseden zerbitzuari buruzko idatzizko informazioa eman die Carmen Diaz andreak, eta 2019ko zerbitzuaren datuekin erantzun du.

Pertsona kopurua: 93
Emandako orduak: 3048 (3012 ordu eskaera berriei dagokie eta 36 ordu zerbitzua zabaltzeari dagozkio)
Emandako ordu kopurua: 950

Aurten 93 atseden eskaera izapidetu dira.
Emandako orduen zenbatekoa 28.108,61 euro da.
Zerbitzu honetarako aurrekontua etxez

3.- RUEGOS Y PREGUNTAS

3.1. Dña Cristina Zamora toma la palabra y hace lectura de la pregunta presentada por su grupo el día 13 de noviembre en relación a la formación antirumores.

Dña. Carmen Diaz responde que las jornadas dirigidas a la ciudadanía han tenido éxito. La formación dirigida a personal político y funcionarios se ha reconvertido en dos sesiones para corporativos y personas asesor dado que hubo pocas inscripciones.

Carmen Diaz entrega memorias de acción formativa.

3.2 Dña Cristina Zamora toma la palabra y hace lectura de la pregunta presentada por su grupo el día 13 de noviembre en relación al Servicio de Respiro.

Dña. Carmen Diaz entrega a los grupos información por escrito sobre el servicio de Respiro y responde con los datos del servicio del año 2019.

Nº de personas: 93
Horas concedidas. 3048 (3012 horas corresponden a nuevas solicitudes y 36 horas corresponden a ampliaciones del servicio)
Nº de horas dispuestas: 950

Este año se han tramitado 93 respiros.
El importe de las horas dispuestas asciende a 28.108,61 euros.
El presupuesto para este servicio está englobado dentro del presupuesto del

Getxo
UDALA • AYUNTAMIENTO
Gizarte Zerbitzuak
Servicios Sociales

Euskadi
2 0 0 6

Urgull, s/n - 2ª Planta
48991 GETXO (Bizkaia)
Tf.: 94 466 01 01
Faxa: 94 466 01 55
gizartez@getxo.eus
http://www.getxo.eus

etxeko laguntza zerbitzuko aurrekontuaren barnean dago.

SAD.

3.3 Alicia Gonzalez del Valle andreak hartu du hitza eta bere taldeak etxez etxeko laguntza zerbitzuari lotuta azaroaren 13an aurkeztutako galderak irakurri ditu.

3.3 Dña. Alicia Gonzalez del Valle toma la palabra y hacer lectura de las preguntas presentadas por su grupo el día 13 de noviembre sobre el SAD

Carmen Diaz andreak galderen erantzunak eman ditu idatziz, Talde Popularraren idatziak eskatzen zuen moduan, eta 2018. eta 2019. urteetako etxez etxeko laguntza-zerbitzuaren datuekin erantzun die.

Dña. Carmen Diaz entrega la respuesta a las preguntas por escrito, tal y como pedía el escrito del Grupo Popular y responde con los datos del servicio de ayuda a domicilio del año 2018 y 2019.

2018ko kasu berriak: 55
2018ko zerbitzuak, guztira: 276
Zerbitzu berriak 2019ko urrira arte. 51
Zerbitzua abian jartzeko batez besteko denbora: 10 egun. Batez besteko denbora hori handitu egin da irailean eta urrian, ordezkapenik gabeko administrazioko langilerik ez zegoelako.

Nº casos nuevos en el 2018:55
Servicios totales 2018:276
Servicios nuevos hasta octubre 2019. 51
Tiempo medio de puesta en marcha del servicio: 10 días. Este tiempo medio se ha visto incrementado en los meses de septiembre y octubre por falta de personal administrativo sin sustituir.

Ukatzeko arrazoiei dagokienez, Carmen Díaz andreak azaldu du laguntza eskaerarik ez dela ukatu, gizarte langileak preskribatutako zerbitzua baita. Ez dago halako eskaerarik, baizik eta gizarte langileak zerbitzuaren premia dagoenean soilik bideratzen eta preskribatzen du.

En relación a las causas de denegación, Dña. Carmen Díaz explica que no hay denegaciones de ayuda, dado que es un servicio prescrito por la trabajadora social. No hay una solicitud como tal sino que la TS sólo lo orienta y prescribe cuando hay una necesidad del servicio.

3.4 Paula Amieva andreak hartu du hitza eta Talde Popularrak etxez etxeko zerbitzuari buruz aurkeztutako aurreko galderaren harira itaundu du, zehazki zerbitzua ukatzeko arrazoiei buruz.

3.4 Dña. Paula Amieva toma la palabra y pregunta, en relación a la pregunta anterior presentada por el Grupo Popular sobre el SAD, concretamente sobre los motivos de denegación del servicio.

Carmen Diaz andreak erantzun du ez dagoela ukatzerik; izan ere, zerbitzua ematen da soilik zerbitzuaren komenigarritasunaren balorazio teknikoa badago, eta kasu horietan

Dña. Carmen Diaz responde que no hay denegaciones puesto que sólo se da el servicio si hay una valoración técnica de la conveniencia del servicio y que sólo en estos casos se concede

Getxo
UDALA · AYUNTAMIENTO

Gizarte Zerbitzuak
Servicios Sociales

Euskadi
2 0 0 4

Urgull, s/n - 2.ª Planta
48991 GETXO (Bizkaia)
Tf.: 94 466 01 01
Faxa: 94 466 01 55
gizartez@getxo.eus
http://www.getxo.eus

bakarrik ematen da zerbitzua.

el servicio.

3.5 Cristina Zamora andreak batzordeburuari eskatu dio bere taldeari eman diezaiotela etxez etxeko zerbitzuari buruzko galderari erantzunez Talde Popularrari emandako informazioa.

3.5 Dña. Cristina Zamora solicita a la Presidenta que se facilite a su grupo la información que se ha entregado al Grupo Popular en respuesta a su pregunta sobre el SAD.

Datuak aktan jasoko direla erantzun dio Carmen Diaz andreak.

Dña. Carmen Diaz le responde que los datos se recogerán en el acta.

Eta aztertzeko gai gehiagorik ez dagoenez, batzordeburu andreak bilkura bukatutzat eman du 13.15ean; hala, emaitzarekin akta hau luzatu da, nirekin batera batzordeburu andreak ere sinatu duena. Hori guztia nik, idazkari naizenak, ziurtatzen dut.

Y no habiendo otros asuntos que tratar, la Sra Presidenta levantó la sesión siendo las 13.15 horas de este día, extendiéndose con su resultado la presente acta, firmando en unión mía la Sra. Presidenta, de todo lo cual yo, la Secretaria, doy fe

Carmen Díaz Pérez
Gizarte Kohesiorako informazio Batzordearen Lehendakaria
Presidenta de la Comisión informativa de Cohesión Social

Ane Miren Malaxechevarria Udaondo
Gizarte Kohesiorako informazio Batzordearen idazkaria
Secretaria de la Comisión informativa de Cohesión social